

Utiliser Thema 9 : Mettre en valeur les contenus liés à l’autochtonité et aux nations et peuples autochtones avec *Thema*

Introduction	1
Sujets et qualifiants <i>Thema</i>	2
Point clé 1.....	2
Sujets <i>Thema</i>	2
Point clé 2.....	7
Qualifiants <i>Thema</i>	8
Point clé 3.....	9
Qualifiants géographiques -1.....	9
Qualifiants de langue - 2	10
Qualifiants historiques - 3	11
Qualifiants pédagogiques - 4	11
Qualifiants d'intérêt - 5	11
Qualifiants de style - 6	13
Point clé 4.....	14
L'importance de combiner les codes	14
Résumé.....	14

Introduction

Ce document suggère quelques façons de mettre en valeur les contenus autochtones à l'aide de *Thema*. Il vise à aider les utilisateurs à examiner comment ils pourraient améliorer leurs métadonnées ainsi qu'à stimuler la discussion sur la meilleure façon d'utiliser les sujets et les

qualifiants existants. Il n'est pas exhaustif et d'autres améliorations pourraient émerger à la suite de consultations avec des Aînés, des collaborateurs et des lecteurs.

Les exemples sont fournis à titre d'illustration seulement. Ils ne reflètent pas nécessairement la façon dont les titres sont classés par leurs éditeurs. Ils visent à susciter la discussion et la réflexion et non à prescrire la « bonne » catégorisation.

Sujets et qualifiants *Thema*

NB : Certaines sources utilisent les termes *catégorie de sujets* ou simplement *catégorie* plutôt que *sujet*. Ces trois appellations illustrent la même notion dans *Thema*. Pour fins d'uniformité, le présent document n'utilise que le terme *sujet*.

L'utilisation de sujets et de qualifiants dans *Thema* pour identifier les contenus sur les peuples, les groupes ou les individus autochtones ou s'y rapportant est l'un des moyens les plus efficaces d'améliorer la découvrabilité et la visibilité de ces contenus. *Thema* attribue des concepts spécifiques aux sujets et aux qualifiants, et chaque code est défini par un libellé avec, parfois, des notes explicatives à l'appui. Ces codes peuvent être utilisés seuls dans le cas d'une classification simple.

Pendant, *Thema* est conçu comme un système post-coordonné, ce qui signifie que plusieurs codes peuvent être utilisés ensemble pour exprimer des concepts plus complexes. Cela implique l'utilisation de plus d'un sujet ou la combinaison de sujets avec des qualifiants pertinents.

Pour les contenus autochtones, les qualifiants sont particulièrement puissants. Leur utilisation élargit la portée du système en permettant de nombreuses combinaisons, améliorant considérablement la précision et la nuance de la classification.

Bien sûr, il existe des limites pour tout type de catégorisation thématique conçue pour une chaîne d'approvisionnement commerciale mondiale, et il est donc important de compléter *Thema* avec d'autres informations sur l'ouvrage et ses contributeurs dans les autres métadonnées.

Point clé 1

Les sujets et les qualifiants *Thema* doivent toujours être vus en lien avec d'autres métadonnées sur l'ouvrage, par exemple, l'auteur ou les auteurs, le public cible, d'autres systèmes de classification, le résumé, s'il fait partie d'une collection, l'éditeur, etc. Assurez-vous également de consulter le document ONIX qui complète ce document-ci.

Sujets *Thema*

Il existe quelques sujets *Thema* (avec des codes commençant par **A*** à **Y***) qui couvrent des thèmes spécifiques liés aux peuples autochtones. Ceux-ci sont généralement utilisés pour des thèmes qui autrement pourraient être dilués dans des matières universitaires ou professionnelles plus larges, comme les études interdisciplinaires sur des sujets autochtones ou

les ouvrages axés sur des questions juridiques ou socioéconomiques. Cependant, dans la plupart des cas, les contenus relatifs aux peuples autochtones sont mieux identifiés par la combinaison d'un sujet et d'un qualifiant. Cela suit la même approche que celle utilisée pour identifier les contenus à propos d'autres groupes spécifiques.

Ainsi, dans des domaines comme les **sciences humaines et sociales** (codes **J***) ou le **droit** (codes **L***), n'importe lequel des sujets peut être utilisé avec des qualifiants pour en affiner le sens. Néanmoins, un petit nombre de concepts ont leur propre code, et ceux-ci peuvent être utilisés seuls ou en combinaison avec d'autres codes de sujets et/ou de qualifiants.

JBSB	Réserves autochtones / communautés des réserves ou équivalents
JBSL11	Peuples autochtones / autochtonité
JPN	Peuples autochtones : gouvernance et politique
LAFP	Systèmes juridiques : droit des communautés, peuples et nations autochtones
LNSD	Droits fonciers ou territoriaux des peuples autochtones

Dans les catégories des sciences sociales et du droit, il y a plusieurs sujets fréquemment utilisés en lien avec les ouvrages sur les peuples autochtones. Par exemple :

- **JBFA – Discrimination et justice sociale**
- **JBFA1 – Racisme et discrimination raciale / antiracisme**

Ces codes peuvent être combinés avec d'autres sujets et qualifiants tels que **JBSL11 - Peuples autochtones / autochtonité** ou **5PB - Relatif aux peuples autochtones, à des groupes ethniques, culturels et autres** pour fournir un contexte plus précis.

De même, des codes comme :

- **JBFH1 – Déplacements forcés, expulsions ou transferts de population**
- **JBFB2 – Assimilation forcée ou acculturation**

sont des concepts généraux qui s'appliquent à de nombreux groupes. Cependant, lorsqu'ils sont utilisés avec les codes liés à l'**Histoire** (codes commençant par **NH***) et les qualifiants appropriés, ils peuvent aider à identifier les contenus sur les expériences historiques ou contemporaines d'assimilation forcée ou de déplacement des peuples autochtones. Ces codes peuvent également être combinés avec ceux de **Biographies, histoires vécues et écrits non fictifs** (codes commençant par **DN***) afin d'indiquer qu'il s'agit de récits personnels ou de témoignages, s'il y a lieu.

Dans la catégorie **Droit** (codes commençant par **L***), plusieurs sujets peuvent être particulièrement pertinents pour les ouvrages relatifs aux peuples autochtones. Ceux-ci comprennent :

- **LABN – Pluralisme juridique**
- **LNR – Droit de la propriété intellectuelle**
- **LNy – Droit du patrimoine culturel / Droit de l'art et de la culture**

Dans les **Ouvrages de référence et interdisciplinaires** (codes commençant par **G***), tous les sujets sont destinés à être utilisés en combinaison avec d'autres codes de matière. N'importe lequel d'entre eux pourrait potentiellement être appliqué à du contenu sur des sujets autochtones. Cependant, trois codes en particulier peuvent spécialement s'appliquer aux ouvrages relatifs aux peuples autochtones :

GM	Oralité / transmission orale
GT	Études interdisciplinaires
GTS	Décolonisation des savoirs / décolonialité

Un autre domaine où les codes sont fréquemment combinés avec d'autres sujets est **Biographies, poésie, théâtre, études littéraires et littérature non fictive** (codes commençant par **D***). Tous ces sujets peuvent s'appliquer au contenu autochtone, mais un code en particulier peut être particulièrement utile. Il peut être utilisé seul, avec d'autres sujets ou avec des qualifiants, c'est-à-dire :

DH	Littérature orale
-----------	--------------------------

Un autre domaine pertinent est **Philosophie et religion** (codes commençant par **Q***). Comme pour bien d'autres catégories, n'importe lequel de ces codes peut être utilisé pour identifier les contenus autochtones lorsqu'il est combiné avec des qualifiants appropriés.

Cependant, il y a deux sujets dans ce domaine qui sont spécifiquement destinés au contenu autochtone. Ceux-ci mettent en évidence des ouvrages relatifs aux peuples autochtones tout en présentant des libellés généraux qui reflètent des **façons de penser, des systèmes de croyances et des visions du monde** :

QRRT	Peuples autochtones : religions, systèmes de croyances, visions culturelles du monde et croyances spirituelles
QRRT1	Peuples autochtones des Amériques : religions, systèmes de croyances, visions culturelles du monde et croyances spirituelles

D'autres codes dans la catégorie **Q*** peuvent également être pertinents, tel que :

- **QRRV – Animisme / Chamanisme**

Tout code **Q*** peut être utilisé en combinaison avec les qualifiants appropriés pour identifier plus précisément les contenus liés aux systèmes de croyances et à la spiritualité autochtones.

En **Histoire et archéologie** (codes commençant par **N***), de nombreux sujets peuvent être utilisés en combinaison avec des qualifiants pertinents pour identifier les contenus autochtones.

Les codes d'histoire régionale, tels que **NHF - Histoire de l'Asie** ou **NHM - Histoire de l'Océanie et des pays de l'océan Pacifique**, peuvent être jumelés à des qualifiants géographiques spécifiques (codes commençant par **1***) et à des qualifiants d'intérêt **5P*** pour fournir une plus grande spécificité.

Pour la région maintenant appelée les Amériques, il y a deux options principales à utiliser avec les qualifiants appropriés :

- **NHK – Histoire des Amériques**
- **NHKA – Histoire des Amériques pré-contacts**

Le sujet **NHKA** est spécifiquement conçu pour mettre en évidence les contenus liés à l'histoire des peuples ou des nations autochtones des Amériques avant tout contact avec des peuples d'autres continents. Il ne fixe pas de date limite précise, car ces contacts se sont produits à différents moments et de différentes façons à travers le territoire. Si un titre concerne une période de temps spécifique, ces codes doivent être utilisés avec des qualifiants historiques (codes commençant par **3***).

Il existe également un code plus général :

- **NHQ – Histoire d'autres ensembles géographiques et de régions ou de cultures / sociétés / groupes / peuples spécifiques**

Il peut être utilisé avec des qualifiants pour parler de l'histoire des peuples lorsque le contenu n'est pas étroitement lié à un seul continent. Par exemple, pour parler de l'histoire de tous les peuples autochtones de l'Arctique.

NHQ pourrait également être combiné avec des qualifiants de langues (codes commençant par **2***) pour parler de l'histoire d'un groupe défini par une langue commune. Cela est particulièrement utile pour les études sur les groupes autochtones où l'identité linguistique constitue un élément clé de la continuité culturelle.

Dans le domaine couvert par **NHT – Histoire : événements et sujets particuliers**, de nombreux sujets peuvent être pertinents pour identifier les contenus sur les peuples autochtones. Un code est particulièrement important :

- **NHTB1 – Interactions culturelles ou rencontres interculturelles historiques**

Cette rubrique générale inclut des sujets tels que les rencontres des peuples autochtones avec les colonisateurs, les envahisseurs, d'autres cultures ou différents systèmes socioéconomiques.

Parmi les autres codes en histoire qui peuvent être fréquemment utilisés, mentionnons :

- **NHTQ – Histoire du colonialisme et de l'impérialisme**
- **NHTR – Histoire des indépendances et des libérations nationales**
- **NHTR1 – Décolonisation et études postcoloniales**
- **NHTT – Histoire des conquêtes, invasions et occupations**
- **NHTX – Violence, persécution et intolérance à travers l'Histoire**

Dans le domaine des **Langues et linguistique** (codes commençant par **C***), les titres axés sur l'apprentissage, l'étude ou l'exploration de l'histoire d'une langue autochtone sont généralement identifiés en combinant un code sujet **C*** avec un qualifiant de langue approprié (codes commençant par **2***).

Un sujet particulièrement pertinent est :

- **CBM – Revitalisation / renaissance des langues**

Ce code peut être utilisé pour identifier des ouvrages sur la revitalisation des langues autochtones ou sur les efforts visant à préserver les langues autochtones en voie de disparition.

Pour les ouvrages sur les **arts, la musique, l'artisanat, la cuisine et d'autres sujets connexes**, n'importe lequel des sujets pertinents peut être combiné avec des qualifiants pour identifier un contenu autochtone. Ces domaines comprennent des codes généraux qui deviennent plus précis lorsqu'ils sont associés à des qualifiants appropriés.

Voici quelques exemples :

- **AG – Techniques et sujets en arts visuels, arts décoratifs ou beaux-arts**
- **AVLW – Musiques du monde ou styles régionaux**
- **WBN – Cuisine régionale et nationale / Cuisine spécifique à des cultures ou à des peuples**, pour des livres de cuisine ou des ouvrages sur la culture alimentaire
- **WF – Artisanats, arts décoratifs et travaux manuels**, notamment :
 - **WFE – Ornementation en piquants de porc-épic et art plumaire**
 - **WFJ – Bijoux artisanaux, perlage et travail avec des perles**

Dans le domaine **Santé, relations et développement personnel** (codes commençant par **V***), n'importe quel sujet peut également être utilisé avec des qualifiants pour mettre en évidence les contenus autochtones. Un code particulièrement pertinent est :

- **VXHT – Santé, médecines et techniques de guérison culturelles et régionales**

Pour la **Fiction** (codes commençant par **F***), il n'y a pas de sujets spécifiques aux contenus autochtones. Au lieu de cela, tout code de fiction peut être combiné avec un qualifiant approprié pour indiquer un contenu relié aux autochtones. Cela signifie que pour la fiction autochtone, le nombre de catégories possibles est aussi large que le nombre de combinaisons sujet/qualifiant disponibles.

Notamment, il existe une forte affinité entre le qualifiant de style **6JM – Futurisme autochtone** et les codes de sujets de fiction spéculative tels que :

- **FD* – Fictions et romans spéculatifs**
- **FL* – Fictions et romans de science-fiction**
- **FM* – Fictions et romans de fantasy**

De nombreux récits autochtones peuvent également s'aligner sur les codes de fiction **FN***, qui comprend la fiction contemporaine ainsi que la fiction traditionnelle qui ont un accent culturel ou social :

FN	Fictions, contes et récits traditionnels ou culturels
FNF	Contes et contes de fées
FNM	Mythes et légendes / fiction mythique
FNT	Contes et histoires de filou (trickster)

De même, les contenus autochtones peuvent apparaître sous n'importe quel code de fiction approprié, selon l'objectif de l'ouvrage. Cela peut inclure **FBA - Fictions et romans modernes et contemporains : littéraires et généraux**, un code de la gamme **FR*** pour une fiction sentimentale ou une romance, ou encore **FV*** pour un roman historique ou **FG*** pour une fiction sportive, etc. En bref, n'importe quel code de fiction peut être utilisé pour décrire un contenu autochtone lorsqu'il est combiné avec le qualifiant approprié.

Dans la catégorie **Jeunesse et scolaire** (codes commençant par **Y***), le même principe s'applique : n'importe quel code **Y*** peut être utilisé pour décrire du contenu autochtone pertinent lorsqu'il est combiné avec les qualifiants appropriés.

Certains codes de sujet dans ce domaine peuvent être particulièrement courants. Par exemple, le groupe des codes sujet **YFJ*** est susceptible d'être utilisé fréquemment pour identifier du contenu autochtone dans des ouvrages destinés à la jeunesse :

YFJ	Fictions, histoires et récits traditionnels ou d'un patrimoine culturel (Jeunesse)
YFJB	Contes et contes de fées (Jeunesse)
YFJH	Contes et histoires de filou (trickster) (Jeunesse)
YFJK	Histoires de fondation, de création, des origines (Jeunesse)
YFJM	Histoires d'enseignement / d'apprentissage (Jeunesse)

Un autre exemple est le sujet **YNMR**, qui peut être utilisé seul pour une œuvre de non-fiction, ou qui peut être combiné à un code de fiction **YF*** pour indiquer une œuvre de fiction située dans une communauté ou explorant la vie dans celle-ci :

YNMR	Vie en communauté autochtone (Jeunesse)
-------------	--

Point clé 2

N.B. dans la plupart des domaines thématiques, il n'y a pas de catégories « autochtones » spécifiques, et c'est parce que n'importe quel sujet peut être utilisé avec un qualifiant, le cas échéant, pour indiquer que le contenu se rapporte aux nations ou aux peuples autochtones ou à des sujets ou à des thèmes

Qualifiants *Thema*

Les qualifiants sont un élément essentiel de l'utilisation efficace de *Thema*. Une catégorie de sujet peut être combinée à un ou plusieurs qualifiants, ce qui permet une classification plus précise. Cette approche post-coordonnée signifie que *Thema* n'a pas besoin d'une catégorie de sujet distincte pour chaque sujet possible, comme ce serait nécessaire dans un système pré-coordonné.

Les qualifiants sont un outil puissant dans *Thema*, permettant de créer des descriptions de sujets détaillées et flexibles. Par exemple, prenez **FRD – Fictions sentimentales et romance : modernes et contemporaines**. En le combinant avec le qualifiant **5PBA – Relatif aux peuples autochtones**, vous créez une matière équivalente à *Romance contemporaine / Peuples autochtones*.

Vous pouvez préciser le sujet si vous le désirez:

- Utilisez **5PB-CA-A – Relatif aux Premières Nations** pour préciser les contenus sur les Premières Nations dans ce qu'on appelle maintenant le Canada.
- Ajouter **1QPB – Ile de la Tortue** pour faire référence au contexte géographique et culturel.
- Inclure **3MPQX – D'environ 1980 à env. 1989** pour indiquer un cadre historique dans les années 1980.

Vous pouvez aussi détailler le sujet avec d'autres qualifiants :

- Ajoutez **5PHAK - Relatif aux parents célibataires / aux familles monoparentales** pour une romance centrée sur un parent célibataire.
- Ajoutez **5PHG - Relatif aux familles choisies / trouvées** pour une romance liée à une famille choisie ou trouvée.
- Ajoutez **5PS - Relatif aux personnes LGBTQIA+** pour une romance LGBTQ+ autochtone contemporaine.
- Ajoutez **5LKS - Relatif aux aînés/ainées et à l'âge d'or** pour une romance autochtone contemporaine plus tard dans la vie.
- Utilisez **5PW - Relatif aux autochtones queer / aux personnes bispirituelles** pour indiquer spécifiquement les contenus Indigiqueer / Two-Spirit.

Cette même approche peut être appliquée à toutes les catégories de romans d'amour et, plus largement, à tous les sujets de fiction et de non-fiction. Le résultat est un système riche et évolutif où d'innombrables sujets peuvent être créés par le biais de ces combinaisons, et donc sans avoir besoin d'un code de sujet unique pour chacun.

Cette flexibilité est également la raison pour laquelle *Thema* n'inclut pas de catégories de sujets autochtones dans des genres spécifiques comme la romance. Les qualifiants permettent plutôt une représentation nuancée et significative dans le système de classification plus large.

Point clé 3

Les qualifiants Thema sont la clé pour rendre les titres relatifs aux nations et aux peuples autochtones plus visibles, consultables et découvrables. Utilisez-les et assurez-vous que d'autres les utilisent également.

Qualifiants géographiques -1

Les qualifiants géographiques de Thema (codes commençant par **1***), vous permettent de donner une indication géographique ou de déterminer la portée d'un contenu. Ces qualifiants sont utilisés pour désigner où le contenu se déroule ou se concentre, par exemple le lieu décrit dans un guide de voyage, le cadre d'un roman, la juridiction couverte par un texte de loi, ou encore la région liée à une histoire, à une culture, à une cuisine ou à une tradition artistique particulière.

N'importe lequel des qualifiants géographiques peut être utilisé pour identifier un emplacement associé à un contenu autochtone. De plus, *Thema* comprend des qualifiants géographiques spécifiques conçus pour refléter les contenus associés à un « lieu » autochtone, sans pour autant tenter de définir la nature ou la structure de ce lieu. Ceux-ci peuvent être utilisés seuls ou avec des qualifiants de lieu standard pour donner un contexte géographique plus significatif à un contenu autochtone :

1QP	Géographies ou territorialités autochtones
1QPB	Île de la Tortue
1QPD	Abya Yala

Le qualifiant géographique **1QP - Géographies ou territorialités autochtones** est utilisé pour indiquer qu'une œuvre porte sur une géographie spécifique à une personne, à un peuple ou à une vision du monde autochtone. Il signale un contexte spatial qui ne correspond pas aux concepts géographiques conventionnels basés sur des frontières ou des lignes tracées sur une carte.

Ce code peut être utilisé seul ou en combinaison avec un autre qualifiant géographique pour fournir un contexte supplémentaire. Les deux sous-codes existants sous **1QP*** sont conçus pour refléter les géographies autochtones de ce que l'on appelle communément les Amériques. Comme pour **1QP** lui-même, ces sous-codes peuvent également être utilisés avec d'autres qualifiants géographiques pour ajouter des nuances supplémentaires, si désiré.

Parmi les qualifiants géographiques, il y a une gamme de codes supplémentaires sous **1Q*** – **Autres zones géographiques : océans et mers, histoire, politique, etc.** qui peuvent être plus appropriés pour certains types de contenus. Il existe un code qualifiant **1QFL- Sapmi** pour désigner la région culturelle habitée traditionnellement par ce peuple et il existe aussi des qualifiants qui peuvent être utilisés pour identifier les cultures autochtones dans certaines

parties de la Mésoamérique ou des Andes :

1QBKK	Cultures et civilisations andines
1QBKL	Empire Inca / civilisations incas
1QBKM	Civilisations et cultures méso-américaines
1QBKMA	Empire et civilisation aztèque
1QBKMM	États et civilisations mayas

Qualifiants de langue - 2

Thema comprend également des qualifiants de langue (codes commençant par **2***). Ils sont utiles pour identifier les ouvrages à propos d'une langue ou d'un groupe linguistique particulier, y compris certaines langues locales ou autochtones. Cependant, ils ne sont pas utilisés pour indiquer la langue dans laquelle le contenu est publié ou a été rédigé à l'origine. Ce type d'information est généralement traité à l'aide du composite ONIX <Language> ou d'un autre élément de métadonnées similaire.

Thema s'appuie sur le travail déjà existant des linguistes pour codifier les langues et les organiser en familles, soutenant ainsi la structure hiérarchique du système de codes. Les commentaires des utilisateurs jouent également un rôle, notamment dans l'identification et l'inclusion des endonymes, les noms utilisés par les locuteurs de la langue.

Il existe des codes dans *Thema* pour certaines langues ou groupes de langues autochtones. Lorsqu'il y a une correspondance directe, ceux-ci sont liés aux codes de langue ISO 639, et les notes incluent souvent les noms des langues utilisés par les locuteurs eux-mêmes. *Thema* n'a pas de qualifiant pour chaque langue, seulement celles qui ont été demandées et pour lesquelles il existe des titres disponibles sur le marché. Il y a malgré tout beaucoup de qualifiants de langue dans *Thema*, que ce soit pour les langues individuelles ou pour les familles de langues.

Si le seul qualifiant *Thema* pertinent pour une langue représente un groupe de langues, des informations plus précises sur la langue individuelle peuvent être incluses en utilisant des codes provenant de listes plus spécialisées, comme Austlang pour les langues autochtones d'Australie.

Les qualifiants de langue sont le plus souvent utilisés avec les sujets **Langues et linguistique** (codes commençant par **C***), **Dictionnaires et ouvrages sur les langues (Jeunesse)** (**YRD***) et **Langue, littérature et littératie (Matériel éducatif)** (**YPC***). Une grande partie de ces contenus peuvent également inclure un qualifiant pédagogique (codes commençant par **4***). Les qualifiants de langue peuvent également être utilisés avec les codes de sujet d'**Histoire** lorsque les contenus se concentrent sur un groupe dont l'identité commune est basée sur la langue, en particulier dans les études où l'héritage linguistique est au cœur de la continuité culturelle.

Qualifiants historiques - 3

Thema comprend également des qualifiants qui indiquent la période couverte par le contenu d'un ouvrage (codes commençant par **3***). Ceux-ci peuvent être utilisés dans de nombreux domaines, pour indiquer la période couverte par un livre d'art (**A***), un livre d'histoire (**N***), un mémoire ou une biographie (**DN***), une fiction historique (**FV***), un roman (**F***), un livre d'histoire pour enfants (**YNH***), etc.

La plupart des qualifiants historiques représentent des périodes générales basées sur le format standard AEC/EC et sont structurés par décennie, demi-siècle, siècle, demi-millénaire ou millénaire. Ces périodes largement reconnaissables permettent de placer les contenus dans un cadre historique familier, même lorsque l'ouvrage présente une perspective culturelle différente sur le temps.

En plus de ces périodes de temps standards, *Thema* inclut certaines périodes qui ont un nom plus spécifique, généralement parce que ce sont des périodes importantes dans l'édition pour des marchés particuliers et qu'elles ne correspondent pas exactement à l'une des divisions de temps standards incluses dans les périodes de temps. Pour les titres portant sur ce qu'on appelle maintenant l'Amérique du Nord, un code pertinent à noter est **3MG-US-A – Amérique du Nord : colonisation et peuplement (d'environ 1600 à env. 1775)**. Mais pour la classification des contenus liés aux peuples autochtones, les qualifiants historiques standards répondront à la plupart des besoins.

Qualifiants pédagogiques - 4

Thema comprend une série de qualifiants pédagogiques (codes commençant par **4***) qui sont utilisés pour indiquer qu'un ouvrage est destiné à des fins éducatives et pour préciser l'objectif et/ou le niveau d'éducation concerné. Ces qualifiants peuvent être utilisés avec tout type de contenu, y compris les ouvrages liés à des sujets autochtones.

Il y a deux qualifiants dans ce groupe qui sont particulièrement pertinents pour certains domaines de l'édition éducative destinée aux communautés autochtones :

4TQ	Enseignement bilingue interculturel
4TR	Éducation multiculturelle et multilingue

Le code **4TQ** est largement utilisé dans l'éducation publique en Amérique latine. Il est conçu pour répondre aux besoins éducatifs des communautés autochtones et pour décrire le matériel conçu pour les programmes d'études bilingues et biculturels.

4TR est un qualifiant plus large qui s'applique au contenu éducatif façonné selon des perspectives culturelles multiples. Il peut être utilisé, par exemple, pour des programmes conçus pour couvrir à la fois des critères à l'échelle de l'État et des connaissances ou visions du monde autochtones.

Qualifiants d'intérêt - 5

Thema comprend une série de qualifiants d'intérêt (codes commençant par **5 ***). Ces qualifiants couvrent toute une gamme d'aspects liés au contenu, tels que la précision d'un public cible, une

perspective particulière ou un certain focus culturel. Plusieurs d'entre eux peuvent être utilisés pour identifier les contenus autochtones, et ils sont parmi les outils les plus efficaces de *Thema* pour améliorer la découvrabilité de ce matériel.

Dans le sous-ensemble **5PB – Relatif aux peuples autochtones, à des groupes ethniques, culturels et autres**, il y a des qualifiants qui font référence à des groupes de personnes souvent associés à un territoire ou à une région culturelle donnée. Ces qualifiants peuvent être particulièrement utiles pour identifier les contenus autochtones et pour créer des sections ou des collections de matériel pertinentes à l'échelle locale.

Les qualifiants suivants peuvent être utilisés avec n'importe quel sujet pertinent pour identifier les contenus des ouvrages dont les thèmes, les sujets principaux ou l'intrigue centrale reflètent le point de vue ou concernent des communautés ou des personnes issues de groupes identifiables.

Certains de ces qualifiants ont une portée générale et peuvent être utilisés pour identifier les contenus qui se rapportent à une personne, un groupe ou une nation autochtone, que ce soit de façon spécifique ou concernant plusieurs communautés :

5PBA	Relatif aux peuples autochtones
5PBA-XA-P	Relatif aux autochtones des îles du Pacifique
5PBA-XD-E	Relatif aux Aînés/Aînées autochtones

Il existe également des qualifiants qui, bien que généraux, se rapportent à des groupes particuliers de nations et de peuples autochtones dans des régions particulières du monde :

5PB-AU-A	Relatif aux Premiers Peuples d'Australie
5PB-AU-AD	Relatif aux peuples aborigènes d'Australie
5PB-AU-AK	Relatif aux insulaires du détroit de Torres
5PB-AU-AS	Relatif aux Australiens des îles de la mer du Sud
5PB-NZ-A	Relatif aux Maoris
5PB-CA-A	Relatif aux Premières Nations
5PB-CA-B	Relatif aux Inuits
5PB-CA-C	Relatif aux Métis (Michif)
5PB-US-E	Relatif aux Premières Nations des États-Unis
5PB-XT-B	Relatif aux Amazighs, aux Berbères
5PBA-XA-P	Relatif aux autochtones des îles du Pacifique
5PBS	Relatif aux Samis

Certains qualifiants concernent des aspects particuliers de la vie autochtone. Ils peuvent être utilisés pour identifier les contenus qui explorent, représentent ou sont racontés du point de vue d'individus ou de groupes liés à un ou plusieurs de ces thèmes :

5PBQ	Relatif aux peuples nomades
5PBA-XD-E	Relatif aux Aînés/Aînées autochtones

5PW	Relatif aux autochtones queer / aux personnes bispirituelles
-----	--

La même approche s'applique à certains des qualifiants de la catégorie **5H – Fêtes, événements annuels et saisons**. Ils peuvent être utilisés pour indiquer de manière générale les contenus pertinents liés à des événements ou à des commémorations. Par exemple, **5HDH - Peuples autochtones : cérémonies, festivals, rassemblements, événements** est un qualifiant général qui signale qu'un contenu est lié à des événements commémoratifs ou culturels autochtones sans préciser un événement particulier. Il peut être combiné avec d'autres qualifiants, tels que **5HCR - Fêtes des moissons** ou **5HKV - Passage à l'âge adulte : célébrations, rituels**, le cas échéant, pour donner un contexte plus précis.

Il existe également des qualifiants qui prennent en charge les contenus plus spécialisés liés à des sujets ou à des pratiques en particulier, comme **5HDH-AU-A - Cérémonies et événements de connexion au pays, de bienvenue au pays, de reconnaissance du pays** - ou encore **5HDH-XA-A - Pow-wow**.

Aussi, un qualifiant comme le **5HCT - Journée des peuples autochtones / de la diversité culturelle** peut être jumelé à un qualifiant géographique **1*** pour indiquer des contenus liés à des journées commémoratives autochtones spécifiques dans des pays particuliers. Par exemple:

- **5HCT** avec **1KBC** pour *la Journée nationale des peuples autochtones du Canada*
- **5HCT** avec **1KLSB** pour *le Dia dos Povos Indígenas* au Brésil
- **5HCT** avec **1 KBB** pour *la Journée des peuples autochtones aux États-Unis*

5HDH	Peuples autochtones : cérémonies, célébrations, festivals, rassemblements
5HDH-AU-A	Cérémonies et événements de connexion au pays, de bienvenue au pays, de reconnaissance du pays
5HDH-XA-A	Pow-wow
5HDH-XD-B	Stomp dance
5HCT	Journée des peuples autochtones / de la diversité culturelle
5HCR	Fêtes des moissons
5HKV	Passage à l'âge adulte : célébrations, rituels

Qualifiants de style - 6

Thema comprend un ensemble de qualifiants utilisés pour identifier les styles artistiques, principalement pour le domaine des **Arts (A*)** et des **Art et artistes (Jeunesse) (YNA*)** et aussi, mais dans une moindre mesure, avec certains codes en **Biographies, poésie, théâtre, études littéraires et littérature non fictive (D*)** et en **Ouvrages de fiction et romans (F*)**. Bien que tout qualifiant de style puisse être pertinent pour les œuvres sur ou mettant en vedette des artistes autochtones, il existe trois qualifiants spécifiques conçus pour identifier les contenus liés aux styles artistiques autochtones.

Ces qualifiants de style peuvent être utilisés seuls, mais ils sont souvent plus efficaces lorsqu'ils sont combinés avec d'autres qualifiants, tels qu'un qualifiant géographique (**1***), historique (**3***),

d'intérêt (5*) ou d'autres qualifiants de style (6*) afin de donner un contexte plus riche et améliorer la découvrabilité :

6JN	Styles autochtones
6JM	Futurisme autochtone
6PQ	Styles précontacts (précolombiens)

Point clé 4

Utilisez TOUJOURS les qualifiants Thema lorsque cela est approprié pour mettre en valeur les contenus autochtones.

Assurez-vous que tout le monde connaît les qualifiants et la meilleure façon de les utiliser dans la chaîne d'approvisionnement.

L'importance de combiner les codes

Thema fonctionne comme un **système postcoordonné**, c'est-à-dire qu'il crée du sens par la combinaison de deux ou plusieurs codes. Plutôt que d'attribuer un code fixe et unique pour chaque sujet possible, *Thema* permet aux utilisateurs de créer un sujet spécifique en combinant des concepts. Cette approche multiplie le nombre de sujets significatifs par combinaison sans qu'un code distinct soit nécessaire pour chaque catégorie possible. Ce point est la clé pour la classification et la découvrabilité des contenus relatifs aux peuples, aux nations et aux visions du monde autochtones.

Résumé

Ce document décrit certaines façons dont *Thema* peut mieux refléter et soutenir la découvrabilité des contenus autochtones. Bien que les normes internationales comme ONIX et *Thema* ne soient pas parfaites, elles offrent des structures flexibles – lorsqu'elles sont utilisées de manière réfléchie – qui peuvent améliorer la découvrabilité, la visibilité et la représentation respectueuse des peuples et communautés autochtones, de leurs histoires, leurs langues et leurs visions du monde.

Une bonne utilisation des codes sujets et, particulièrement, des qualifiants de *Thema* offre une occasion d'amplifier les voix autochtones dans l'écosystème du livre. Il est important d'être précis et spécifique dans la classification, et ce en utilisant des métadonnées structurées, dans la mesure du possible. Travaillez également en partenariat avec les contributeurs et les créateurs du contenu des ouvrages pour utiliser au mieux les sujets et les qualifiants de *Thema* afin de donner la priorité à la clarté, à la cohérence et au respect culturel.

Ce document vise à mettre en évidence certaines des façons dont les contenus écrits ou créés, publiés par ou sur les nations, les peuples, les communautés, les groupes ou les individus autochtones peuvent être catégorisés à l'aide de *Thema*, mais si vous souhaitez explorer davantage les idées et faire progresser ce travail en partenariat avec les organisations ou les personnes ci-dessous, n'hésitez pas à les contacter.

Il existe des documents distincts sur l'utilisation d'ONIX et des exemples précis d'utilisation de *Thema* et d'ONIX pour mettre en valeur les contenus et les contributeurs autochtones.

Cat Colwell, Australian Publishers Association
Tom Richardson et Lauren Stewart, BookNet Canada
Isabelle Gaudet-Labine et Julie Pelletier, BTLF (Québec, Canada)
Chris Saynor, EDItEUR
Septembre 2025